Si usted no entiende esta etiqueta, pida a alguien que sepa inglés que se la explique completamente antes de usar este producto. • Not intended for household use or resale. • Read the entire label before using this product.

PREVENTS SCALE AND CORROSION

CHEM-AQUA 100 is designed for use as an internal treatment for the prevention of scale and corrosion in steam boilers that have a high makeup water requirement, low amounts of steam returned as condensate or are used as process boilers

- **100% soluble in water**
- **Causes precipitate to agglomerate for more efficient blow down**

Suitable for use as a boiler treatment compound where the steam produced may contact edible products in U.S. Federally inspected meat and poultry plants.

DIRECTIONS FOR USE

NOTE

1. **NOT FOR USE IN OR FOR CONTACT WITH POTABLE WATER SYSTEMS OR DOMESTIC WATER SOURCES.**
2. KEEP THE CONTAINER CLOSED WHEN NOT IN USE.
3. If using in electric steam boilers, consultation with CHEM-AQUA Engineering is required.
4. Do not feed this product into the feedwater line immediately before the feedwater pump or directly into the boiler. Use a floating blanket in the chemical storage tank to prevent the active component from reacting with air.

Consult your CHEM-AQUA representative for use rates and application procedures.

STORAGE AND DISPOSAL: Avoid direct sunlight or high-temperature storage areas. Do not store in unlined containers or tanks. Store in a corrosion-resistant container. Confirm compatibility of product with the tank lining before storing in a lined tank. Undiluted product will attack soft metals such as aluminum, copper, tin, and zinc. Absorb spillage to prevent damage. Dispose of contents and container in accordance with applicable regulations.

KEEP FROM FREEZING. If this product is stored in cold or freezing temperatures, it may separate or thicken. This will not harm the performance. Before using, warm to room temperature and stir thoroughly.

DANGER: Contains Sodium hydroxide and Sodium sulfite. Wear protective gloves, protective clothing, eye protection and face protection. Wash face, hands and any exposed skin thoroughly after handling. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace. Do not breathe the mist. In case of inadequate ventilation wear respiratory protection. 6 % of the mixture consists of ingredient(s) of unknown toxicity.

MADE IN THE U.S.A.

CHEM-AQUA, INC.
P.O. Box 152170, Irving, Texas 75015
253 Orenda Road, Brampton (ON) L6T 1E6
www.chemaqua.com • ©2014 CHEM-AQUA, Inc.

U.S. REORDER: 800-527-9921/FAX 972-438-0634
CANADA REORDER : 800-268-0838/FAX 800-646-6662
COMMANDER AU CANADA : 800-268-0838

Non conçu pour usage domestique ou revente. • Lire toute l'étiquette avant l'emploi.

PRÉVIENT LE TARTRE ET LA CORROSION

CHEM-AQUA 100 est un traitement interne conçu pour prévenir le tartre et la corrosion dans les chaudières à vapeur caractérisées par de grandes exigences d'eau d'appoint et de faibles quantités de vapeur retournée sous forme de condensat, ou dans les chaudières à vapeur utilisées comme chaudières industrielles.

- **100 % soluble dans l'eau**
- **Entraîne l'agglomération du précipité pour une purge plus efficace**

Utilisation convenable comme composé de traitement de vapeur de chaudières ou la vapeur produite risque d'entrer en contact avec des produits comestible dans les usines de transformation de viandes et de volailles dont l'inspection relève du gouvernement fédéral des États-Unis.

MODE D'EMPLOI

NOTE

1. **NON CONÇU POUR UN EMPLOI OU UN CONTACT AVEC LES SYSTÈMES D'EAU POTABLE OU LES SOURCES D'EAU DOMESTIQUES.**
2. FERMER LE CONTENANT ENTRE LES UTILISATIONS.
3. Si utilisé dans une chaudière à vapeur électrique, consulter d'abord le service d'ingénierie de CHEM-AQUA.
4. Ne pas alimenter ce produit dans la canalisation d'eau d'alimentation, immédiatement avant la pompe d'eau d'alimentation, ou directement dans la chaudière. Utiliser une couverture de flottaison à l'intérieur du réservoir de stockage chimique afin de prévenir toute réaction de la composante active avec l'air ambiant.

Consulter le représentant de CHEM-AQUA pour obtenir les dosages et les procédures d'application.

ENTREPOSAGE ET ÉLIMINATION : Éviter d'entreposer dans un endroit directement ensoleillé ou à des températures élevées. Ne pas entreposer dans des contenants ou des réservoirs en acier sans revêtement. Entreposer dans un contenant résistant à la corrosion. Confirmer la compatibilité du produit avec le revêtement du réservoir avant de l'entreposer dans un réservoir muni d'un revêtement. Le produit non dilué attaquera les métaux mous tels que l'aluminium, le cuivre, l'étain et le zinc. Absorber tout déversement pour prévenir les dommages. Acheminer le contenu et le contenant conformément à la réglementation en vigueur.

PRÉSERVER DU GEL. Si ce produit est entreposé à des températures froides ou de gel, il est possible qu'il se sépare ou épaississe, ce qui n'affectera toutefois pas son rendement. Avant de l'utiliser, le réchauffer à la température ambiante et le brasser à fond.

DANGER : Contient de l'hydroxide de sodium et du sulfite de sodium. Porter des gants de protection, des vêtements protecteurs, une protection oculaire et une protection du visage. Bien laver le visage, les mains et toute peau exposée après la manutention. Les vêtements contaminés ne doivent pas sortir du lieu de travail. Ne pas inhaler le brouillard. Porter un appareil respiratoire si la ventilation est inadéquate. Le mélange est composé à 6% d'ingrédients dont la toxicité est inconnue.

FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS

ASSURANCE ISO 9001 QUALITÉ 0042AGBN 1M404

CHEM-AQUA®

Water Treatment Specialists

Spécialistes en traitement d'eau

Boiler Treatment
Traitement de chaudière

CHEM-AQUA® 100

DANGER: CAUSES SEVERE SKIN BURNS AND EYE DAMAGE • MAY CAUSE AN ALLERGIC SKIN REACTION • MAY CAUSE ALLERGY OR ASTHMA SYMPTOMS OR BREATHING DIFFICULTIES IF INHALED

• MAY BE CORROSIVE TO METALS

FIRST AID: IF ON SKIN (or hair): Immediately remove contaminated clothing and shoes. Flush affected areas with large amounts of soap and water for 20 to 30 minutes. Get immediate medical attention. Discard clothing and shoes. **IF IN EYES:** Immediately rinse the eyes with water. Remove any contact lenses and continue flushing for at least 15 minutes. Hold the eyelids apart to ensure rinsing of the entire surface of the eyes and lids with water. Get immediate medical attention. **IF INHALED:** Remove person to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. If experiencing respiratory symptoms, call a physician. **IF SWALLOWED:** Rinse mouth. DO NOT induce vomiting. Call a physician if unwell.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

See the Safety Data Sheet for more information.
For medical or environmental emergencies, call CHEMTREC® at 1-800-424-9300.

DANGER : CAUSE DES BRÛLURES CUTANÉES SÉVÈRES ET DOMMAGES OCULAIRES • PEUT CAUSER UNE RÉACTION CUTANÉE ALLERGIQUE • PEUT CAUSER DES SYMPTÔMES D'ALLERGIE OU D'ASTHME OU RENDRE LA RESPIRATION DIFFICILE EN CAS D'INHALATION • PEUT ÊTRE CORROSIF POUR LES MÉTAUX

PREMIERS SOINS : CONTACT CUTANÉ (ou avec les cheveux) : Enlever immédiatement les vêtements et les chaussures contaminés. Laver les régions touchées avec beaucoup d'eau et du savon pendant 20 à 30 minutes. Consulter immédiatement un médecin. Jeter les vêtements et les chaussures. **CONTACT OCULAIRE :** Rincer immédiatement les yeux avec de l'eau. Retirer les lentilles cornéennes et continuer de rincer pendant au moins 15 minutes. Écarter les paupières afin de s'assurer de rincer toute la surface des yeux et des paupières sous l'eau. Consulter immédiatement un médecin. **SI INHALÉ :** Retirer la personne à l'air frais et la placer au repos dans une position confortable pour faciliter sa respiration. Consulter un médecin si des symptômes respiratoires se développent. **SI INGÉRÉ :** Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. Consulter un médecin en cas de malaise.

GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Consulter la fiche signalétique pour plus de renseignements.
Pour des urgences médicales ou environnementales, contactez CHEMTREC® au 1 800 424-9300.

NET WEIGHT/POIDS NET : _____

12045723

SPECIMEN